

KIAN

你好川崎



英语, 汉语, 韩国·朝鲜语, 西班牙语, 葡萄牙语, 他加禄语, 简单易懂的日语

协会HP (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>) 有记载。

(公財)川崎市国際交流協会 〒211-0033 神奈川県川崎市中原区木月祇園町2-2

Tel.044-435-7000 Fax044-435-7010 <http://www.kian.or.jp/> E-mail:kiankawasaki@kian.or.jp

## 亚洲交流音乐节&亚洲人之节

【

【时 间】2014年4月12日(周六)・13日(周日)

【会 场】ミュージア川崎交响乐大厅、ラゾーナ、ラ チッタデッラ

及其他9处交流舞台的免费音乐会

【内 容】主舞台:「朴 葵姬」(韩国) 「ウェイウェイ・ウー」(中国)

「中 孝介」(日本)

还有「2014 川崎亚洲人之节」在川信交流广场・仲见世大道举行。

设有聚集了亚洲各国的乡土料理和杂货的「亚洲露天店铺村」及其他  
票价、S席:6,500円/A席:5,500円。Tvk售票处、ローソン售票处、  
eプラス等售票。

【详 细】『亚洲交流音乐节』t v k售票处 TEL:045-663-9999。

『亚洲人之节』経済労働局 商業観光課 TEL:044-200-2356 FAX:044-200-3920



## 星期六区役所窗口

【时 间】每月第2・4周的周六 上午 (8:30~12:30)

3月第5周的周六也营业

窗口	『区民課』	『保険年金課』
手 续	迁入报告・迁出报告	国民健康保険料の缴纳
	印鑑登録の受理・登録証明書の発行	
	住民票の発行	儿童医疗证の発行
	关于国籍的提交	
	市立小・中学校の入学・转校手续	其他 (不办理年金手续)

政服务角周六也发行各种证明书。

平日:7:30~19:00

周六9:00~17:00

## 关于労働法的电话咨询

时间 **2014年4月6日** (周日) 下午 **2~7点**

**免费!**

地点	電話番号	言語
東京	03-6427-5902	葡萄牙语・英语
名古屋	052-414-5901	葡萄牙语・西班牙语・英语
大阪	06-4708-3637	中国語・英语

## ☆ 用手指的词汇・学校编 ☆

1. 入学式、始業式
2. 給食、試食会、当番
3. 授業参観
4. 懇談会、保護者会
5. 個人面談、三者面談
6. 家庭訪問
7. 運動会、遠足
8. 放課後
9. 卒業式、終業式
10. 給食費、教材費
11. 申請・提出期間
12. 就学奨励金

1. Nyugakushiki, Shugyoshiki
2. Kyushoku, Shishokukai, Toban
3. Jugyo sankan
4. Kondankai, Hogosyakai
5. Kojin mendan, Sansya mendan
6. Katei homon
7. Undokai, Ensoku
8. Hokago
9. Sotsugyoshiki, Shugyoshiki
10. Kyushokuhi, Kyozaishi
11. Shinsei・Teisyutsu kikan
12. Shugaku shreikin

1. 入学式  
开学式
2. 学校伙食、品尝会  
值日
3. 参观上课
4. 座谈会、家长会
5. 个人面谈  
三方面谈
6. 家访
7. 运动会、交游
8. 放学后
9. 毕业式  
结业式
10. 学校伙食费、教材费
11. 申请・提交期间
12. 就学奖金

# 关于消费税率改定

关于川崎市国际交流中心设施利用费、设施设备利用费，4月1日以后也没有变更。今后也期待大家的多多利用。

## 「川崎市国际交流中心的外国人咨询」

有什么想询问、或感到为难的事吗？

• 业务日程 (10:00~12:00 13:00~16:00) 电话 044-435-7000

むりょう  
(無料)

语言	星期
英语	星期一至星期六
葡萄牙语	星期二・星期五
韩国・朝鲜语	星期二・星期四

语言	星期
中国语	星期二・星期三・星期五
西班牙语	星期二・星期三
他加禄语	星期二・星期三



\* 川崎区役所 外国人免费咨询(面谈)

语言	星期	时间
英语	第一・第三星期四	下午 2:00~4:30
中国语	第一・第三星期二	下午 2:00~4:30
他加禄语	第一・第三星期二	上午 9:30~12:00

\* 麻生区役所 外国人免费咨询(面谈)

语言	星期	时间
英语	第一・第三星期四	上午 9:30~12:00
中国语	第一・第三星期二	上午 9:30~12:00
他加禄语	第一・第三星期三	下午 2:00~4:30

• 行政書士免费咨询 (日语) 场所: 国际交流中心 2 楼 協会會議室  
日期: 4月20日(星期天) 下午 2 点到 4 点 (需要翻译时要提前预约。)

★在川崎市国际交流中心, 正分发“Free Consultation Services Card 免费外国人窗口咨询卡”和“Emergency Information Card 灾害时候联系卡”。★